

E.N.S.S.I.B
Ecole Nationale Supérieure des Sciences
de l'Information et des Bibliothèques

D.P.S.S.I.B
Diplôme Professionnel Supérieur en Sciences
de l'Information et des Bibliothèques

Rapport de stage

LE CONTRÔLE DU VOCABULAIRE
À LA DOCUMENTATION FRANÇAISE :

RAMEAU ET LA DOUBLE INDEXATION

Nadia BOUCHAÏB
Sous la direction de :
Annick BRIANÇON

BIBLIOTHEQUE DE L'ENSSIB



810843B

1996-1997

E.N.S.S.I.B
Ecole Nationale Supérieure des Sciences
de l'Information et des Bibliothèques

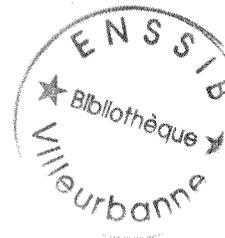
D.P.S.S.I.B
Diplôme Professionnel Supérieur en Sciences
de l'Information et des Bibliothèques

Rapport de stage

LE CONTRÔLE DU VOCABULAIRE
À LA DOCUMENTATION FRANÇAISE :

RAMEAU ET LA DOUBLE INDEXATION

Nadia BOUCHAÏB
Sous la direction de :
Annick BRIANÇON



1997
DPS
2/1
2

1996-1997

Je tiens à remercier tout particulièrement **Annick Briançon**, Responsable du CIDIC, **Sylvie Allard** et **Véronique Chaumet**, respectivement responsables du secteur Politique internationale et Economie internationale au CIDIC, ainsi que **Hélène Roquier**, bibliothécaire responsable du vocabulaire RAMEAU à La Documentation française, pour leur disponibilité et leur implication pendant mon stage.

Résumé :

Ce travail concerne le contrôle du vocabulaire et la double indexation à la Bibliothèque et au Centre d'Information et de Documentation Internationale Contemporaine (CIDIC), deux services documentaires de La Documentation française.

Après avoir présenté le pôle documentaire à La Documentation française et le système intégré de gestion de bibliothèques Dynix, utilisé pour la constitution et la gestion du catalogue informatisé de la Bibliothèque et du Cidic, j'aborde plus précisément la description du catalogue en ligne, les fonctionnalités du système et le contrôle des deux vocabulaires utilisés. Enfin demeure la question de fond sur la nature et les spécificités du vocabulaire Rameau et la pertinence de la double indexation.

Abstract :

I have been working on the control of the vocabulary and the double indexation both in the library and the Centre on International Contemporary Information and Documentation (CIDIC), two documentation departments of La Documentation française.

I will first introduce the documentary field inside La Documentation française, and the libraries integrated DYNIX system used for the making up and the management of the on-line catalogue of the library and the CIDIC.

In the second place, I will deal more precisely with the description of the on-line catalogue, the functions of the system and the two vocabularies. At last, I will bring forward the peculiarities of the Rameau vocabulary and the relevance of the double indexation.

Table des matières

Préambule	p. 1
1. Présentation générale	p. 2
1.1 La Bibliothèque	p. 2
1.2 La BIPA : Banque d'Information Politique et d'Actualité	p. 2
1.3 Le CIDIC : Centre d'Information et de Documentation Internationale Contemporaine	p. 3
1.4 Le CEDUCEE : Centre d'études et de documentation sur l'ex-URSS, la Chine et l'Europe de l'Est	p. 3
2. Le système Dynix	p. 3
3. Le catalogue en ligne (OPAC)	p. 4
3.1 L'interface utilisateurs	p. 4
3.2 La recherche matière	p. 8
3.3 Les commandes spécifiques	p. 9
4. Les fonctionnalités du système	p. 11
4.1 Le module catalogage	p. 11
4.2 Le module RECALL	p. 12
5. Le contrôle du vocabulaire	p. 12
5.1 Le langage de La Documentation française	p. 13
5.1.1 <i>Le thesaurus LOGOS (BIPA)</i>	p. 13
5.1.2 <i>Le lexique CIDIC</i>	p. 14
5.2 La liste d'autorité RAMEAU	p. 14
5.2.1 <i>Le choix de RAMEAU et la problématique de la double indexation à La DF</i>	p. 15
5.3 Les fichiers d'autorité	p. 16
5.3.1 <i>La double indexation</i>	p. 17
5.3.2 <i>Les descripteurs LOGOS</i>	p. 17
5.3.3 <i>Les vedettes-matière RAMEAU</i>	p. 17
6. Conclusion	p. 18
7. Bibliographie	p. 19
8. Liste des abréviations utilisées	p. 20
9. Annexes	p. 21

Préambule :

Le sujet que j'expose concerne le contrôle du vocabulaire et la double indexation au Centre d'Information et de Documentation Internationale Contemporaine (CIDIC) et à la Bibliothèque, deux services documentaires au sein de La Documentation française. La coexistence dans l'index matière du système Dynix, système intégré de gestion de bibliothèques, de deux langages documentaires, RAMEAU et LOGOS, a suscité mon intérêt.

C'est au cours de mon stage effectué au Centre d'Information et de Documentation Internationale Contemporaine (CIDIC) que l'opportunité de développer ce sujet m'a été offerte. J'ai été chargée de l'indexation sous le logiciel Dynix de dossiers et de sous-dossiers : création de vedettes d'autorité matière RAMEAU, vedettes noms communs, collectivités auteurs et vedettes géographiques. Ce choix est en quelque sorte une application logique de mon stage.

De ce fait, j'ai été amenée à m'interroger sur les caractéristiques de chacun de ces langages documentaires et sur la problématique de la double indexation dans les deux services concernés. Aussi, sur plusieurs aspects de l'interface de recherche utilisateurs, cette réflexion m'a-t-elle amenée à poser les questions suivantes:

Pourquoi le choix de RAMEAU à La Documentation française ?

Est-il opportun de poursuivre la double indexation ?

Je consacre la première partie de ce travail à la présentation du système intégré de gestion de bibliothèques Dynix utilisé à La Documentation française, à la description et à l'analyse de son catalogue en ligne, à la présentation des fonctionnalités offertes par ce système notamment, au niveau de la recherche matière et enfin à une analyse de l'interface de recherche pour les usagers externes et internes. Dans une deuxième partie, j'aborde la question du contrôle du vocabulaire, la coexistence de deux vocabulaires au niveau de l'indexation et le choix de RAMEAU.

Enfin, en guise de conclusion, j'attire l'attention sur la recherche des meilleurs moyens possibles pour rendre le vocabulaire RAMEAU accessible au grand public.

Je signale que je ne prétends pas avoir cerné la question dans son ensemble et que cet exposé n'est qu'une réflexion à la problématique posée.

1. Présentation du pôle documentaire de La Documentation française

Pour une meilleure compréhension de l'environnement documentaire de La Documentation française, je juge nécessaire de faire une présentation des différents services documentaires existant au sein de cette structure. Celle-ci héberge plusieurs centres documentaires traitant chacun d'une thématique spécifique. Ce pôle documentaire s'adresse à un public interne constitué des documentalistes, bibliothécaires et rédacteurs des publications de La Documentation française, et à un public externe composé d'étudiants des trois cycles, d'enseignants-chercheurs, d'administrations, d'entreprises et de journalistes. Cette structure documentaire se présente ainsi :

1.1 - La Bibliothèque :

Elle offre à un public hétérogène un fonds encyclopédique d'ouvrages et de périodiques sur l'actualité administrative, politique, économique et sociale en France et dans le monde. Son fonds comprend : 210 000 ouvrages, 2 300 périodiques français et étrangers ainsi qu'un fonds historique très riche sur l'Afrique, l'Indochine et les pays d'Outre-mer. La spécificité de cette bibliothèque est que son fonds provient de sources officielles nationales et internationales. En ce qui concerne les publications officielles françaises, elles sont disponibles de 1945 à nos jours. Pour les publications officielles internationales, la bibliothèque, étant dépositaire des publications de la Banque mondiale, possède l'intégralité de ses publications. Une importante sélection des publications de l'ONU et de ses organismes spécialisés, des publications du Conseil de l'Europe et des Communautés européennes constitue une spécificité de son fonds. Sans être dépositaire, la Bibliothèque reçoit l'intégralité des publications de l'OCDE (Organisation de Coopération et de Développement économique). Par ailleurs, les usagers de la Bibliothèque peuvent consulter, en accès libre les journaux officiels français, les annuaires statistiques ainsi que la presse quotidienne et hebdomadaire récente.

1.2 - La BIPA : Banque d'Information Politique et d'Actualité :

Ce service développé par La Documentation française produit la banque de données bibliographiques et textuelles LOGOS sur la vie politique, économique et sociale de la France ainsi que ses relations avec l'étranger. Le contenu de LOGOS comprend des documents en texte intégral (discours, communiqués, chronologies) et des références analytiques (ouvrages, rapports, articles de presse, périodiques administratifs...).

Depuis 1970, la BIPA s'est progressivement enrichie des fichiers de différents services de La Documentation française pour constituer un fonds documentaire original. Aujourd'hui, LOGOS recense plus de 400 000 références bibliographiques et documents en texte intégral, couvrant ainsi la vie administrative et politique, la situation économique et sociale, les faits de société, les relations extérieures de la France provenant de sources diverses. L'accès direct à cette banque de données est possible par abonnement au serveur Questel-Orbit. Mais l'accès est aussi possible à partir du service questions-réponses. Ce qui permet l'interrogation par l'intermédiaire des documentalistes de la BIPA.

A partir de cette année (1997), un accès à la littérature grise, aux études et rapports non publiés de l'administration française est possible via Internet : <http://www.ladocfrancaise.gouv.fr>.

Un produit cédérom "politique et société", réalisé à partir de la banque de données LOGOS est disponible à la BIPA.

1.3 - Le CIDIC, Centre d'Information et de Documentation Internationale Contemporaine :

Ce centre spécialisé, où j'ai effectué mon stage, est structuré en deux secteurs :

-- Le secteur « pays », avec huit unités spécialisées par aire géographique qui sont :

- * Les pays d'Afrique,
- * Les pays d'Amérique du Nord,
- * Les pays d'Amérique latine,
- * Les pays d'Asie et d'Océanie,
- * Les pays d'Europe occidentale,
- * Les pays d'Europe orientale et de la CEI,
- * Les pays du Proche-Orient.

-- Le secteur « international », avec quatre unités spécialisées sur :

- * L'Union européenne
- * La coopération politique internationale et les problèmes stratégiques
- * L'économie mondiale et le commerce international
- * Les questions sociales et culturelles internationales.

Depuis 1945, le CIDIC constitue, dans chacune des unités précédemment citées, des dossiers thématiques qui sont mis à la disposition des utilisateurs en salle de documentation. Cependant l'une des particularités du CIDIC est de pouvoir fournir aux demandeurs inscrits sur rendez-vous, les dossiers documentaires correspondant aux questions formulées.

1.4 - Le CEDUCEE, Centre d'études et de documentation sur l'ex-URSS, la Chine et l'Europe de l'Est :

Très spécialisé puisqu'il traite d'un secteur géographique bien précis, ce centre propose aux administrations françaises et étrangères, au monde de l'enseignement et des médias 1 200 dossiers d'actualité économique, 13 000 ouvrages dans plusieurs langues, 330 périodiques et 460 annuaires statistiques sur l'ex-URSS, la Chine et l'Europe de l'Est. Ces documents ne sont pas disponibles dans le catalogue informatisé de la Bibliothèque et du CIDIC, seul un répertoire thématique papier est consultable.

2. Le système DYNIX :

En adoptant ce logiciel, La Documentation française a choisi un système souvent utilisé, à l'étranger comme en France, par les bibliothèques nationales, universitaires ou municipales. Ce système, conçu aux Etats-Unis en 1983, pour permettre une grande souplesse d'utilisation quelle que soit l'importance du fonds documentaire et la configuration matérielle, a été le premier système réellement intégré proposé aux bibliothèques mais aussi adapté aux centres de documentation.

Pour sa part, la société ULTIMATE, leader mondial du système d'exploitation, a contribué pour une très large part à l'extension du logiciel de bibliothèque DYNIX en France et dans le monde. Il se situe parmi les leaders mondiaux dans le domaine de l'informatisation des bibliothèques.

Les chefs de projets à La Documentation française se rejoignent au sujet des capacités et des possibilités de recherche matière offertes par ce système.

3. Le catalogue en ligne (OPAC) :

Destiné à l'origine exclusivement aux ouvrages et aux titres de périodiques, c'est-à-dire au fonds de la Bibliothèque, le catalogue en ligne (OPAC) de La Documentation française a été amélioré et adapté à l'existant de La Documentation française, puisqu'il inclut la gestion des dossiers et des sous-dossiers d'actualité du CIDIC. Je pouvais donc interroger trois (3) OPACs :

PUB 1 offre un accès exclusivement au catalogue de la Bibliothèque, mais n'est plus utilisé actuellement ;

PUB 2 offre un accès uniquement au catalogue du CIDIC, qui permet la recherche de dossiers et de sous-dossiers événementiels depuis 1977 (Annexe n° II) ;

PUB 3 offre un accès commun à ces deux catalogues : au fonds de la Bibliothèque et aux dossiers du CIDIC (Annexe n° I).

PUB2 et PUB3 sont mis à la disposition des utilisateurs en salle de documentation pour les usagers du CIDIC, de BIPA et du CEDUCEE. Ces derniers doivent choisir eux-mêmes, selon le type d'information qu'ils recherchent, quel menu utiliser ou plutôt, quel catalogue il faut interroger. Quant aux lecteurs de la Bibliothèque, ils ont accès exclusivement au catalogue commun **PUB3**.

Parmi les points forts de ce système, j'ai constaté la performance du catalogue public informatisé qui offre au niveau de la recherche les possibilités suivantes :

- La recherche par mots significatifs,
- La recherche au moyen d'opérateurs booléens, le « ET » qui est implicite (croisement de 2 jusqu'à x descripteurs) et le « OU » exprimé par une parenthèse (),
- Le recherche par les limitateurs de recherche par : date, type de document et sujet,
- Les écrans d'aide selon les critères de recherche,
- Accès VIDEOTEX avec possibilité de boîtes aux lettres. Permet l'interrogation par minitel au n° 01.40.15.72.00.

3.1 - L'interface utilisateurs :

Diverses méthodes simples de recherche permettent d'avoir accès à des notices bibliographiques.

Le menu du catalogue destiné au public externe offre plusieurs accès de recherche :

1. Liste des SUJETS,
2. Mot(s) du SUJET,
3. Liste des AUTEURS,
4. Mots de l'ORGANISME-AUTEURS,
5. Liste des TITRES,
6. Mots du TITRE,
7. Mots de la COLLECTION.

Une description des menus de recherche, notamment la recherche sujet s'avère nécessaire (vous trouverez en annexes l'illustration complète des différents menus de recherche).

Pour le menu du catalogue public commun CIDIC -Bibliothèque, l'interface de recherche (PUB3) se présente comme suit :

1. Liste des SUJETS : le système va chercher dans la liste alphabétique par un seul mot dans la liste d'autorité du langage LOGOS. RAMEAU n'étant pas encore intégré au niveau de la recherche dans le catalogue public, cette option n'est accessible que pour la recherche professionnelle.

Ex :

Sujet de recherche : **Réfugié**

Sujet	Nb de titres
1. Réfugié	107
2. Voir aussi : immigration	96
3. Réfugié politique	7
4. Voir aussi : droit d'asile	22
5. Voir aussi : immigration	96

2. Mot(s) du SUJET : le système va chercher le ou les descripteurs LOGOS là où ils sont indexés dans les notices en zone d'indexation LOGOS (zone 980). Le système fait une recherche uniterme ou fragmentée dans un ensemble de descripteurs composés. Cette option offre la possibilité d'une recherche croisée et se révèle pertinente au niveau de la recherche.

Ex :

Sujet de recherche : **ECOLOG ?**

Sujet	Date	Ouvrages
(ECOLOGIE ECOLOGIQUE ECOLOGISTE)	57	
1. Agriculture and environmental challenges proceedings of the thirteen agriculture sector symposium	1993	OUV *
2. Organisation des Nations unies, Institut de recherche... Biodiversity and human welfare	1996	OUV
3. A conservation assessment of the terrestrial ecoregions...	1995	OUV
4. Les Douze adoptent un « éco-audit » qui propose aux entreprises...	1993/03/23	S-D *

3. Liste des AUTEURS :

Ex : auteur recherché **Kateb Yacine**

Sujet de recherche : **Kateb Yacine**

Sujet	Nb de titres
1. Katan, Roger	1
2. Katan, Yvette	2
3. Kateb, Yacine	1
4. Kates, Robert W	1
5. Katiyo, Wilson	1
6. Kato, Eiichi	1

Notice :

TYPE DOC OUVRAGE		
AUTEUR	Kateb, Yacine	
TITRE	Nedjma	
EDITION	Paris, Editions du Seuil : 1981/225 p.	
COLLECTION	Points, Roman	
COTE	BUREAU D'ACCUEIL - 1ère SALLE 8° 24299	Statut : Disponible

4. Mots de l'organisme-auteurs :

Ex :

Sujet de recherche : **AMNESTY INTERNATIONAL**

TITRE	DATE	TYPE DOC
1. Amnesty international Albanie : l'emprisonnement politique	1984	OUV
2. Amnesty international Les assassinats politiques : rapports sur la reponsabilité des Etats	1983	OUV
3. Amnesty international Bolivie : rapport et recommandations au gouvernement bolivien	1981	OUV
4. Amnesty international Egypte, état d'urgence, le droit et le fait	1988	
5. Amnesty international Etats-Unis : peine de mort et discrimination	1988	

5. Liste des TITRES :

Ex :

Sujet de recherche : **Alger l'amour**

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Alger, 1830-1984 : stratégie et enjeux urbains2. Alger 1969 : bulletin d'information du 1er festival culturel panafricain3. Alger l'amour4. Alger, le putsch5. Algeria6. Algeria : a country study7. Algeria before the United Nations |
|---|

6. Mot(s) du TITRE : la recherche s'effectue dans la zone des titres et des notes de dossiers, dans les titres de sous-dossiers et dans la zone des liens.

Ex : Mots de la recherche : **CEE UNION**

1. CEE : UEM (Union économique et monétaire)
2. La CEE : une communauté au tournant
- > 3. CEE : union politique européenne
4. CEE : urbanisme
5. CEE : viande, élevage
6. CEE : vin. Alcool
7. CEE : voyage en Eucratie

7. Mots de la COLLECTION :

Ex : **NOTES ETUDES DOCUMENTAIRES**

Sujet	Nb de titres
1. Notes et études documentaires	5

Résultat :

Sujet	Date	Ouvrages
1. France, Direction de La Documentation française : Français, qui êtes-vous ? : des essais et des chiffres	1981	OUV
2. Les grands textes de la pratique institutionnelle de la Ve République	1990	OUV
3.. France, Direction de La Documentation française. Protection des milieux aquatiques : études de droit comparé.	1990	OUV
4. France, Observatoire juridique des technologies de l'information. Une société sans papier ? Nouvelles technologies de l'information...	1990	OUV
5. France, Direction de La Documentation française Textes et documents relatifs à l'élection présidentielle des 24 avril	1988	OUV

Il est intéressant de signaler que pour l'index titre exact et titre de collection, certains OPACs regroupent les deux zones en une seule liste. Mais en raison du nombre considérable de collections de monographies à la Bibliothèque, ces deux index sont distincts.

Pour le menu du catalogue public CIDIC, l'interface de recherche (**PUB2**) comporte les mêmes options de recherche que le menu du catalogue commun (**PUB3**), cité précédemment, mais pour certaines, les fonctions ne sont pas les mêmes. Dans ce sens par exemple :

* Liste des TITRES, dans **PUB2**, la recherche s'effectue dans l'index alphabétique des titres de dossiers du CIDIC, alors que dans **PUB3**, la recherche s'effectue dans les index de titres confondus (titres de monographies, de périodiques, de dossiers et de sous-dossiers).

* Mot(s) du TITRE, dans **PUB2**, cette option très précieuse pour les utilisateurs du CIDIC donne accès à la zone des titres, la zone des notes de dossiers et sous-dossiers dans la zone de liens et la zone du contenu des dossiers du CIDIC, c'est-à-dire qu'elle permet un accès précis aux dossiers.

Dans **PUB3**, l'accès se fait dans ces mêmes zones mais pour différents documents.

Dans **PUB1** ces deux options permettent les mêmes recherches mais exclusivement pour les monographies et les périodiques.

Je tiens à signaler que l'analyse que je présente ci-après concerne l'accès au sujet matière que j'ai choisi de mettre exclusivement en évidence.

3.2 - La recherche matière :

Au niveau de la recherche matière, le système DYNIX offre la possibilité technique de deux zones matières :

1. SUJETS, les zones RAMEAU : 600, 601, 606 et 607, avec des sous-zones a, x, y, z, qui n'apparaissent pas encore dans le catalogue public.

2. DESCRIPTEURS, la zone 980 contenant les descripteurs du vocabulaire LOGOS propre à La Documentation française. Selon les principes de construction des index dans DYNIX, chacune de ces zones peut permettre la construction d'un index alphabétique (index de base) sur lequel le fichier d'autorité est construit.

* La construction d'un index mot-clé sur le fichier d'autorité, permet de faire une recherche alphabétique ou par mot-clé, de visualiser le fichier d'autorité et d'utiliser :

-- La fonction de pointage des renvois de synonymie « VOIR » et « VOIR AUSSI », qui permet d'afficher directement les titres des documents indexés avec l'un des termes VOIR et VOIR AUSSI. Le lecteur peut ainsi, comme je l'ai déjà évoqué, naviguer dans la base bibliographique sans devoir utiliser des commandes ou repasser par le menu de recherche.

* La construction d'un index mot-clé directement sur les zones concernées des notices bibliographique permet de faire une recherche par mots-clé combinés, de plusieurs descripteurs libres ou précoordonnés appartenant à une zone répétée plusieurs fois dans la notice.

3.3 Les commandes spécifiques :

Il existe des commandes qui ne suggèrent pas grand-chose à l'utilisateur et pourtant elles sont d'une grande pertinence et permettent d'affiner la recherche au plus précis.

* La commande **OA : ouvrages apparentés** offre, à partir d'une notice consultée, l'accès aux documents qui ont au moins un critère en commun. Elle permet de naviguer dans la base bibliographique. Cette commande est pertinente mais peu utilisée..

D'après une enquête auprès des utilisateurs de l'OPAC Dynix à La Documentation française, réalisée en 1993 (bibliographie p. 19 n° 3), 9 personnes n'ont pas utilisé la commande "OA" contre 9 autres qui ont été satisfaites de son utilisation. 12 personnes ont eu des difficultés avec cette commande, soit au niveau de la compréhension du libellé, soit au niveau de sa pertinence.

Ex :

A partir de la recherche : **ACCORD PAIX** sur une notice de sous-dossiers

TITRE	DATE	TYPE DOC
1. Accord de paix au Liberia : 17 juillet 1993	1993/07/17	S-D
2. Accord de paix au Liberia : 19 août 1995	1995/08/19	S-D
3. Conférence nationale libérienne : 15 mars 19 avril 1991	1991/03/15	S-D
4. Elections générales au Liberia : 19 juillet 1997	1997/07/19	S-D
5. Accord de paix au Tadjikistan : Moscou 23 décembre 1996	1996/12/2	S-D
6. Accord de paix en Sierra Leone : 30 novembre 1996	1996/11/30	S-D

NOTICE :

TYPE DOC S-DOSSIER
TITRE Accord de paix au Liberia : 19 août 1995 In : Liberia : vie politique
EDITION Paris; CIDIC .DF : 1995/08/19
NOTES signature à Abuja (Nigeria) d'un onzième accord de paix depuis le début de la guerre civile en 1989
SUJETS 1) Accord de paix

Commandes : RE = Recommencer, A = Arrière, **OA** = Ouvrages apparentés

Ouvrages apparentés

SUJETS 1. Accord de paix
2. Politique intérieure
3. Liberia

Résultat :

1. Accord de paix au Liberia : 19 août 1995	1995/08/19	S-D
2. The budget of the government of Liberia : jan. 1, 1994-dec. 31 1994	1994	OUV
3. Conférences nationales libériennes : 15 mars- 19 avril 1991	1991/03/15	S-D
4. Elections générales au Liberia : 19 juillet 1997	1997/07/19	S-D

* La commande "L" : **limitation de recherche**, quant à elle, permet de préciser l'interrogation en croisant trois autres champs à partir des options possibles de recherche.

1. type de document (ouvrages, périodiques et dossiers) ;
2. date d'édition ;
3. sujet (seulement les descripteurs contenus dans LOGOS).

* La commande "RR" : recherche reliée, à partir de l'option « Liste des SUJETS », cette commande permet aussi de naviguer dans la base bibliographique, en accédant à la note d'application d'association " Voir aussi ."

Ex : Sujet "Emploi"

Voir aussi : Politique de l'emploi

en tapant RR sur "Politique de l'emploi"

Sujet : Politique de l'emploi

Voir aussi : TUC (Travail d'utilité collective)

Néanmoins, il a été mis à la disposition des usagers en salle de documentation et à la Bibliothèque, un outil d'aide à la recherche avec l'utilisation de certaines commandes, des conseils et des exemples (voir annexe n° IV).

Je peux conclure que ces commandes précitées et bien d'autres pourraient être clarifiées au niveau de leurs libellés afin d'être plus efficaces et plus accessibles.

Je dois rappeler que pour le module de catalogage, selon les opinions des documentalistes et bibliothécaires de La Documentation française, le système Dynix offre des fonctionnalités de recherche très performantes : recherche dans l'ensemble des champs d'un enregistrement bibliographique et fonctionnalités étendues de feuilletage de ces index.

* La recherche au moyen de la troncature « ? » et de commandes qui permettent l'accès au mot clé avec les notes de liens de synonymie VOIR et d'association VOIR AUSSI,

* Le feuilletage sur n'importe quelle zone

Enfin, il a été constaté que les intitulés des différents menus sont simples et accessibles, à l'exception de quelques commandes moins explicites que je viens de citer.

4. Les fonctionnalités du système :

Le système DYNIX a particulièrement développé les fonctions de gestion des index, des fichiers d'autorité et les fonctions de recherche. Les fonctions sont régulièrement réexaminées par les gestionnaires du système de la Bibliothèque et du CIDIC auprès du concepteur "ULTIMATE".

Dynix offre la possibilité de construire des index multiples contrôlés ou non par des fichiers d'autorité. Le système offre des fonctionnalités étendues de feuilletage de ces index.

Comme dans tout système, le choix de tel ou tel index est lié aux besoins réels des utilisateurs. La question délicate qui se pose inévitablement est de savoir quels index on peut concevoir pour notre système d'OPAC et quelles options on peut mettre au niveau de l'interface de recherche. Le système d'OPAC Dynix, qui gère le catalogue commun du CIDIC et de la Bibliothèque, comporte les index alphabétiques et les index de mots clés suivants :

- * Index des sujets : le système gère deux index, l'index alphabétique et l'index des mots clés ;
- * Index des titres : deux index également sont gérés, l'index alphabétique et l'index des mots clés ;
- * Index des auteurs : comme les deux index précédents, les auteurs sont gérés par l'index alphabétique et l'index des mots clés pour les collectivités-auteurs ;
- * Index des collections : géré par un index de mots clés.

4.1 - Le module catalogage :

Dans le module catalogage, les menus de recherche destinés aux bibliothécaires et documentalistes de la Bibliothèque et du CIDIC, permettent l'accès à deux fichiers d'autorité : le fichier d'autorité RAMEAU et le fichier d'autorité LOGOS. En d'autres termes, la recherche s'effectue dans le vocabulaire contrôlé de RAMEAU et dans le langage LOGOS.

Pour RAMEAU, l'accès au sujet se fait soit par la consultation de la tête de vedettes-matière dans une liste comportant des synonymies qui sont gérés par « VOIR » et des associations gérées par « VOIR AUSSI », soit par unitermes (mots clé) dans des fichiers d'autorité.

Dans LOGOS, la même recherche s'effectue par descripteurs dans la liste d'autorité LOGOS avec les liens « VOIR » et « VOIR AUSSI » pour les renvois de synonymie.

Il est intéressant de faire une description des options du menu de recherche permettant l'accès au sujet-matière à partir de ce module. (Voir annexe n° III). Ces options permettent les recherches suivantes :

7. Recherche alphabétique DESCRIPTEUR : elle permet une recherche alphabétique dans la liste d'autorité LOGOS . La fonction de cette option est absolument la même que l'option 1 « liste des SUJETS » dans l'accès public PUB3 ou PUB2,

8. Recherche guidée (un descripteur) : elle permet une recherche par uniterme qui s'effectue dans la liste des descripteurs composés du vocabulaire LOGOS . Cette fonction n'existe pas dans l'OPAC.

9. Recherche croisée (plusieurs descripteurs) : cette option permet une recherche à partir de plusieurs unitermes dans la zone 980 de la notice. Elle permet de croiser plus d'un terme, de 2 à X descripteurs. Sa fonction est exactement la même que l'option 2 « Mot(s) du SUJET » dans les catalogues PUB2 et PUB3.

Bien que l'intégration des vedettes RAMEAU n'apparaisse pas encore au niveau de l'OPAC, le module catalogage permet la recherche matière en interne. Les options y donnant accès sont les suivantes :

10. Recherche alphabétique SUJET : la recherche s'effectue dans les vedettes-matière construites à partir de la liste d'autorité RAMEAU,

11. Recherche mot(s) clé SUJET : la recherche uniterme est effectuée dans la liste d'autorité RAMEAU. Le résultat est une liste de vedettes matière construites. Cette option offre la même fonction que l'option 8 et permet la possibilité de la recherche croisée, pour plus de pertinence. Je rappelle que ces deux dernières options ne sont pas encore intégrées dans l'OPAC.

4.2 - Le module RECALL :

Ce module de recherche en SQL : "Search Query Language", permet des interrogations très affinées à l'aide de phrases de forme contrôlée qui comportent des verbes appropriés, des noms de fichiers, des critères de sélection de données et des commandes de modification.

Ex : 1ère étape : SELECT BIB WITH TYPEDOCU = « S-DOSSIER »
réponse = 4100 notices
2ème étape : SL SD (sauvegarde de la liste des sous-dossiers)

3ème étape GL SD (GET LIST S-D = rappeler la liste sauvegardée des sous-dossiers)
effectuer un travail de sélection, dans la liste, à partir de critères très précis.

4ème étape SELECT BIB WITH DATEDIT > «19970431 » (Voir annexe n° VIII)

RECALL, langage généralisé de gestion d'information et de recherche de données est très performant. Le vocabulaire utilisé pour composer une phrase d'entrée RECALL est contenu dans plusieurs dictionnaires.

Ce module est utilisé pour la récupération de données précises et ponctuelles. Au Secteur International du CIDIC, Sylvie Allard et Véronique Chaumet l'utilisent régulièrement pour la préparation de documents éditoriaux : l'Actualité internationale, chronologie sélective des événements importants de l'actualité étrangère et internationale. Ce document publié par Le CIDIC tous les quatre mois regroupe chronologiquement par domaine au niveau international et par grandes zones géographiques au niveau des pays, les titres de sous-dossiers avec leur note, suivi du titre du dossier dans lequel est classé ce sous-dossier. La cote y est également mentionnée.

J'ai utilisé ce module pour une recherche de sous-dossiers que j'ai créés pendant la durée de mon stage et qui seront signalés dans le numéro de « L'actualité internationale » à paraître début octobre 1997. Vous trouverez, en annexe VIII, l'interrogation effectuée ainsi que les résultats de cette recherche.

5. Le contrôle du vocabulaire :

La première caractéristique, qui a suscité mon intérêt à La Documentation française, comme je l'ai déjà évoqué, est la coexistence à la Bibliothèque et au CIDIC, du langage documentaire commun de La Documentation française d'une part, et du vocabulaire RAMEAU d'autre part.

D'après une étude comparative entre les lexiques existants, réalisée en 1991 (Bibliothèque, BIPA, CIDIC) [bibliographie p. 19, n° 5] il ressort qu'au-delà du large "fonds commun" de La Documentation française, chacun des trois services a plus particulièrement développé telle ou telle partie du langage en fonction de sa compétence géographique, thématique ou typologique. Ces différents lexiques ont été fondus en un instrument unique sans difficultés majeures, du fait tant de leur compatibilité que de leur complémentarité. Cet instrument a pour base le thesaurus LOGOS de la BIPA enrichi des propositions de la Bibliothèque et des apports du lexique CIDIC.

Cette coexistence des différents langages n'apparaît qu'au niveau de l'indexation mais pas au niveau du menu de recherche. La mise de la liste d'autorité RAMEAU sur l'OPAC est en projet. Actuellement elle n'existe que dans le module catalogage. Seul le langage DF est intégré au niveau de la recherche.

Le contrôle d'autorité et la création de vedettes-matière se fait à la saisie des notices bibliographiques. La création de renvois "VOIR" et "VOIR AUSSI" est du ressort des responsables du vocabulaire.

5.1 - Le langage de La Documentation française :

Plus proche du langage naturel que RAMEAU, ce vocabulaire d'autorité utilise au niveau de l'indexation des listes de descripteurs précis, c'est-à-dire des unitermes qui nécessitent l'emploi de plus d'un terme au moment de la recherche. Au niveau de l'interrogation de l'OPAC, la recherche croisée est essentielle.

L'objectif a toujours été d'assurer une meilleure cohérence au niveau du vocabulaire, entre les différents services et de développer un langage commun et unique, tout en respectant les pratiques différentes dues à la diversité de typologie des documents à traiter et de la couverture documentaire très étendue.

Les deux lexiques, que je présente ci-après, constituent le langage commun de La Documentation française. Pour les documentalistes, l'utilisation de ce langage simple offre une grande souplesse, tant pour l'indexation que pour la recherche. De ce fait, pour les lecteurs l'interrogation par uniterme est plus aisée.

5.1.1 - le thesaurus LOGOS (BIPA) :

Produit par la BIPA, le thesaurus d'information politique, économique et sociale est un outil d'indexation et d'interrogation de la banque de données LOGOS, organisé en trente-quatre (34) domaines hiérarchisés en six niveaux et qui comprend aujourd'hui 66 000 descripteurs et 2 200 synonymes. LOGOS s'adresse aux spécialistes du langage dans les domaines des sciences politiques, économiques et sociales ainsi qu'à tous les centres de documentation, les bibliothèques et les services d'archives spécialisés dans ce domaine.

La nécessité d'harmoniser les pratiques d'indexation et d'organiser le vocabulaire utilisé s'est concrétisée, en 1983, par un travail de regroupement et de structuration des descripteurs qui a abouti à l'élaboration du premier thesaurus de la BIPA. Depuis, ce dernier a connu des améliorations et des mises à jour tant sur le thesaurus en ligne que dans sa version papier.

Cet outil comporte deux parties : une liste alphabétique et une liste thématique avec une structure de renvois assez aisée.

* **La liste alphabétique** présente chaque descripteur dans son environnement sémantique immédiat, les termes génériques et spécifiques, les termes synonymes et associés, éventuellement, des notes d'applications précisant les modalités d'emploi des descripteurs.

* **La liste thématique** propose ces mêmes descripteurs organisés à l'intérieur des 34 domaines avec les relations de synonymie et d'association et les notes d'application.

Ces 34 domaines se répartissent comme suit :

- * 21 domaines matières
- * 7 domaines géographiques (la France, les 5 continents, les zones géopolitiques)
- * 5 listes de noms propres (organismes nationaux et internationaux, partis politiques, syndicats, entreprises... etc)
- * 1 liste de mots outils

5.1.2 - le lexique CIDIC :

C'est une liste alphabétique de descripteurs, complémentaire du vocabulaire de la BIPA, utilisée au moins une fois pour l'indexation des dossiers et des sous-dossiers, mais aussi pour indexer les ouvrages de la Bibliothèque. Ce langage "maison" comprend des noms communs ou des noms propres sélectionnés à partir du vocabulaire LOGOS, complétés pour certaines notions nécessaires à l'indexation de documents traitant des pays étrangers et des questions internationales, thèmes couverts par le CIDIC. Je rappelle que la BIPA ne traite que des documents concernant la France.

Des noms propres :

- géographiques (continents, zones géopolitiques, pays, villes, fleuves, océans),
- de partis politiques, associations, syndicats,
- d'entreprises,
- d'organisation internationales et régionales,
- de traités et accords internationaux.

Des noms communs : sélectionnés à partir du vocabulaire LOGOS, complétés pour certaines notions spécifiques aux pays étrangers et aux questions internationales. (Voir liste de descripteurs en annexe n° IX).

Les noms propres de personnes figurent dans une liste annexe.

5.2 - La liste d'autorité RAMEAU :

Répertoire d'Autorité Matière Encyclopédique et Alphabétique Unifié

Constitué à la base par le fichier d'autorité de la Bibliothèque Nationale, lui-même adapté du Répertoire des Vedettes-Matière (RVM) de l'Université Laval de Québec (Canada), traduction française des Library of Congress Subject Headings (LCSH), la liste d'autorité RAMEAU est un langage documentaire précoordonné de caractère encyclopédique qui permet la construction de vedettes-matière selon des règles syntaxiques précises.

Ce répertoire terminologique conçu comme un outil d'aide à l'indexation matière est destiné à uniformiser l'accès par sujet au document à un niveau national et francophone.

La Bibliothèque et le CIDIC ont commencé à utiliser RAMEAU en 1993 tout en conservant le langage LOGOS ...

Deux logiques se sont dégagées à ce moment là : conserver le langage LOGOS par souci d'unité au sein de La Documentation française ou utiliser le vocabulaire d'indexation RAMEAU, commun aux autres bibliothèques.

Actuellement ce qui est disponible dans l'OPAC au niveau de l'interface utilisateurs « grand public », c'est l'accès aux descripteurs LOGOS. La Bibliothèque s'oriente vers l'abandon de LOGOS pour ne garder que le vocabulaire RAMEAU. Quant au CIDIC, il envisage de conserver les deux vocabulaires.

Pour la première, ce choix s'inscrit dans le droit fil de l'adoption au niveau national du vocabulaire RAMEAU. Quant au deuxième, c'est l'évolution des projets internes qui déterminera la décision.

A l'origine, RAMEAU était un langage précoordonné, mais des changements récents sont intervenus concernant la composition même de la vedette et allant dans le sens d'un langage plus naturel.

5.2.1 - Le choix de RAMEAU et la problématique de la double indexation à La Documentation française

Dès 1991, date de la décision d'informatisation, la Bibliothèque et le CIDIC ont été confrontés au choix d'un langage documentaire, soit conserver le langage propre à La Documentation française, soit adopter le vocabulaire RAMEAU.

Il est utile de rappeler que pour éviter de perdre le travail d'indexation fait en LOGOS entre 1991 et 1993, il a été décidé de maintenir l'accès à la zone "980" (langage de La Documentation française), en coexistence avec l'accès aux zones "600 : 601, 606, 607" (liste RAMEAU). Ce maintien des deux vocabulaires donne beaucoup plus de pertinence dans les résultats de la recherche sujet par les utilisateurs internes.

A l'origine, le choix de RAMEAU a suscité certaines réticences. En effet, ce langage est moins bien adapté pour décrire l'actualité internationale récente que le langage « maison » et l'indexation de certains thèmes contenus dans les dossiers d'actualité risquait d'être difficile.

Les documentalistes considèrent que le vocabulaire LOGOS est simple et spécifique. Néanmoins l'ouverture sur RAMEAU s'est faite d'une manière progressive et son évolution récente est satisfaisante de l'avis général.

Pour la Bibliothèque, ce choix est intéressant puisqu'il obéit d'abord à un souci d'harmonisation et d'échange au niveau national.

Il offre plus d'un avantage, d'abord la possibilité d'échange de notices c'est-à-dire la récupération d'un certain nombre de notices de la production éditoriale française. A terme, il permettra aussi à La Documentation française d'alimenter d'autres réseaux par ses notices propres.

La Bibliothèque a la possibilité, comme toutes les bibliothèques qui utilisent RAMEAU (400 bibliothèques françaises et francophones), de faire des propositions de création et/ou de modification des vedettes-matière, soumise à la cellule RAMEAU de la Bibliothèque Nationale (voir le bordereau en annexe n° VII).

Pour le CIDIC, l'adoption de RAMEAU s'est faite dans un souci d'harmonisation avec la bibliothèque. Par ailleurs, l'éventualité de conserver les deux vocabulaires dépend de la réalisation d'autres projets, notamment avec la BIPA. Il existe en effet un projet commun de GED (Gestion Electronique de Documents) portant sur des thèmes suivis par la BIPA et le CIDIC, selon leurs spécificités documentaires. Il s'agit de numériser une sélection de documents des deux services et de les diffuser via Internet.

Enfin, dans l'optique de la problématique du CIDIC, les changements qui interviennent régulièrement dans RAMEAU depuis 1995 et qui rendent ce vocabulaire plus souple, vont dans le sens d'exploiter au mieux les possibilités de ce vocabulaire.

Voici quelques exemples de l'évolution récente.

Utilisation plus fréquente du langage naturel soit en supprimant le langage précoordonné, soit en remplaçant la construction TV**subdivision sujet par une simple TV,

Ex :

Cinéma**Industrie**subdivision géographique*
devient *industrie cinématographique* *subdivision géographique*

Faire suivre plus souvent un nom commun par une subdivision géographique,

Ex : Neutralisme devient neutralisme**subdivision géographique*.
(notes d'harmonisation RAMEAU, n° 14)

Pour le CIDIC, l'inconvénient de RAMEAU, par rapport au vocabulaire de La Documentation française, est de moins bien couvrir l'actualité. Néanmoins les arguments en faveur de ce vocabulaire sont d'ordre technique et tiennent à sa précision et à sa richesse.

Par ailleurs, des concepts nouveaux sont créés dans RAMEAU et certaines vedettes matière connaissent une évolution naturelle. Pour le CIDIC par exemple, ces évolutions se situent à plusieurs niveaux.

* Au niveau des vedettes-matière noms communs suivants : accord, accords, convention, pacte, traité et conflits.

Ex : le Conflit en Ex-Yougoslavie actuellement en VMC (606) :

Guerre dans l'Ex-Yougoslavie (1991-1995), était en VMC :

Conflit serbo-croate (1991-1995), qui est devenu terme exclu (TE).

* Au niveau des vedettes-matière collectivités auteurs

* Au niveau des vedettes-matière noms géographiques

Par la création de vedettes matière, la bibliothèque et le CIDIC contribuent dans leur domaine respectif à faire évoluer le vocabulaire RAMEAU.

5.3 - les fichiers d'autorité

Le système assure un contrôle d'autorité au moment de la saisie des vedettes et permet ainsi au documentaliste de vérifier si celle-ci a été créée.

La création des vedettes matière se fait au moment de l'indexation, des listes de vedettes matière construites sont consultables en ligne.

Des vedettes d'autorité sont automatiquement générées à partir des fichiers ou enregistrements bibliographiques de la Bibliothèque pour les auteurs et organismes-auteurs, les titres de collections, les sujets et titres uniformes. Quant au CIDIC, qui traite des dossiers thématiques, le contrôle d'autorité se fait seulement sur les vedettes matière noms communs. Ses 4 000 sous-dossiers sont entrés, dans RAMEAU, aux sujets matière : vedettes collectivités-auteurs en zone "601", vedettes noms communs en zone "606", et en vedettes géographiques, en zone "607". Un autre contrôle est effectué dans LOGOS à l'aide de descripteurs unitermes retenus en zone "980". Ces zones sont bien sûr répétitives. Le documentaliste peut donc créer autant de vedettes que nécessaire.

Ex : Catalogage UNIMARC

1. +LD 00000nam 20000 4500
2. 100 19930820d1991 Ofre 0103
3. 200 Réunion des ministres des affaires étrangères de l'OTAN : Copenhague.
6-7 juin 1991
4. 210 Paris\$cCIDIC.DF\$d1991/06
5. 300 Accord sur l'émergence d'une identité européenne en matière de défense
et définition des fonctions de l'Alliance dans le nouveau contexte Est-Ouest
6. 463 \$tIn OTAN : activités
7. **601 Organisation du traité de l'Atlantique Nord**
8. **601 Communauté économique européenne \$yOrganisation du traité de
l'Atlantique nord**
9. **606 Coopération européenne**
10. **607 Europe de l'Est \$xDéfense**
11. **607 Europe de l'Ouest \$xDéfense**
12. **980 \$xPolitique de défense**
13. **980 \$xRelation Est-Ouest**
14. **980 \$xCEE - OTAN**

Comme je l'ai précédemment évoqué, les services de La Documentation française pratiquent la double indexation. Cela sous-entend qu'il existe deux fichiers d'autorité en ligne : la liste d'autorité RAMEAU et la liste d'autorité LOGOS. A titre expérimental, il existe un index commun RAMEAU-LOGOS sur une base limitée conçue par Dynix.

Ces vedettes sont créées bien sûr au moment du catalogage et peuvent être ajoutées ou modifiées en ligne, par le biais d'écrans lisibles et de messages clairs.

Dans ce sens, il est intéressant d'énumérer les caractéristiques des fichiers d'autorité :

* Chaque vedette du fichier d'autorité est liée à chacune des occurrences du fichier bibliographique.

Cela permet ainsi de les modifier en une seule opération. La modification est assurée de façon globale sur l'ensemble du fichier bibliographique,

* Le fichier d'autorité est géré en temps réel,

* Le système permet d'éditer à partir du langage RECALL des listes d'autorités. A titre d'exemple pour RAMEAU, un relevé des nouvelles d'autorités (RNA) est régulièrement édité pour contrôler la cohérence et la bonne structuration des vedettes créées dans la semaine. (Voir annexe n° VI : relevé des nouvelles vedettes que j'ai créées pendant mon stage).

* La gestion du fichier comprend la création des références "VOIR" et "VOIR AUSSI"

* Le système vérifie les liens entre les références "VOIR" et "VOIR AUSSI" qui contrôle le renvoi de synonymie

* Les notices d'autorités sont créées à partir du module de catalogage et au cours de la mise à jour du fichier bibliographique (Voir annexe n° V).

5.3.1 - La double indexation :

Il est intéressant de présenter les différentes modalités d'indexation dans LOGOS et dans RAMEAU.

5.3.2 - Les descripteurs LOGOS :

L'emploi de descripteurs simples (les unitermes LOGOS) en 980

Ex : 980 x/vie politique

980 x/parti politique

980 x/sociologie politique

980 x/Espagne

5.3.3 - Les vedettes-matière RAMEAU :

L'emploi des vedettes-matière construites (VMC RAMEAU) en 600, 601, 606 et 607.

Une VMC comporte toujours une tête de vedette (TV), ou premier descripteur, exprimant l'essentiel du sujet. La TV peut être suivie de subdivisions (SU). Le choix de ces SU et la construction des vedettes-matière obéissent à des règles.

* Une tête de vedette**une subdivision de sujet**une subdivision géographique**
une subdivision chronologique ** une subdivision de forme*

VMC = TV + SUs + SUg + SUch + SUf

La zone matière nom commun étant la 606 dans UNIMARC avec les sous-zones :

- a- tête de vedette
- x- subdivision de sujet
- y- subdivision géographique
- z- subdivision chronologique

Afin d'exprimer toutes les combinaisons tête de vedette + subdivision de sujet nécessaires, cette zone est répétitive.

Ex :

- 601 02 aOpération des Nations Unies en Somalie
- 601 02 aNations Unies n xRésolutions
- 601 02 aNations Unies n ySomalie
- 606 aDroit d'ingérence humanitaire
- 607 aEtats-Unis n xRelations extérieures n ySomalie
- 607 aFrance n xRelations extérieures n ySomalie

6. Conclusion

La perspective d'intégrer RAMEAU au niveau de l'OPAC nécessite une réflexion et une étude poussées tout en sachant que l'intérêt du système Dynix est justement de rendre possible cette intégration. Les problèmes relatifs au choix du vocabulaire RAMEAU ont été largement traités, de même que la problématique de la double indexation. La difficulté se situe maintenant au niveau de la mise à disposition d'un public non averti, à court ou moyen terme, d'un outil complexe. En effet le vocabulaire RAMEAU, de par sa structure, obéit à une logique propre que seuls les professionnels spécialistes de ce langage sont habilités à comprendre. L'utilisateur non professionnel de l'information méconnaît totalement ce langage. Les gestionnaires de bibliothèques, à La Documentation française comme ailleurs, doivent réfléchir à la réalisation d'outils d'aide à l'interrogation, tels des guides et des notes d'application. C'est cette tâche qui incombe désormais aux bibliothécaires et documentalistes de La Documentation française afin de préparer la recherche en ligne par le vocabulaire RAMEAU.

7. Bibliographie

1. Bender, Elisabeth et Loriau, Christophe. Langage documentaire et recherche-matière dans Dynix. La Documentation française, 1991 (document interne).
2. DYNIX système intégré de gestion de bibliothèques : [3ème version]. Paris : Dynix-France, 1997.
3. Enquête auprès des utilisateurs de l'OPAC Dynix à La Documentation française. CIDIC , 1993.
4. Lahary, Dominique. Que faire de RAMEAU ? Bulletin de l'ABF, n° 174, 1er trimestre 1997, p. 60-62.
5. Loriau, Christophe. Un langage documentaire commun BIPA-CIDIC -Bibliothèque : modalités et implications. La Documentation française, 1991 (document interne).
6. Notes d'harmonisation RAMEAU. La Documentation française, Bibliothèque, 1995-1997 (notes internes préparées par Hélène Roquier)
7. RAMEAU répertoire d'autorité-matière encyclopédique et alphabétique unifié : manuel d'utilisation en ligne. ENSSIB, 1993.

23 SEP 97

LA DOCUMENTATION FRANCAISE - BIBLIOTHEQUE - CIDIC

05:43P

Catalogue Public

MENU DE RECHERCHE

Vous trouverez dans ce catalogue :

des ouvrages (OUV) | des dossiers (DOS)

des périodiques (PER) | des sous-dossiers (S-D)

Consultables à la bibliothèque | Consultables au CIDIC

1. Liste des SUJETS
2. Mot(s) du SUJET
3. Liste des AUTEURS
4. Mot(s) de l'ORGANISME-AUTEUR
5. Liste des TITRES
6. Mot(s) du TITRE
7. Mot(s) de la COLLECTION
8. Interrompre la recherche

Entrez la sélection (1-8) et appuyez sur <cr> :

Commandes: ? = Aide, FA = Flash Actualité

Catalogue Public

MENU DE RECHERCHE

Vous trouverez dans ce catalogue les références des Dossiers documentaires (DOS) et des Sous-dossiers évènementiels (S-D) du CIDIC

1. Liste DES SUJETS
2. Mot(s) du SUJET
3. Liste des TITRES
4. Mot(s) du TITRE
5. Interrompre la recherche

Entrez la sélection (1-5) et appuyez sur <cr> :

Commandes: ? = Aide, FA = Flash Actualité

Catalogage

Menu de Recherche ** Modification des Notices Bibliographiques

La recherche n'est possible qu'avec les options de la liste suivante.

Tapez le numéro de l'option désirée.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Recherche mots-cle TITRE | 10. Recherche alpha. SUJET |
| 2. Recherche alpha. TITRE | 11. Recherche mot-clé SUJET |
| 3. Recherche alpha. AUTEUR | 12. Recherche par No BIB DYNIX |
| 4. Recherche mot-clé AUTEUR (COLL.) | 13. Recherche alpha. EDITEUR |
| 5. Recherche alpha. COLLECTION | 14. Recherche par CODE BARRES |
| 6. Recherche mot-clé COLLECTION | 15. Recherche par COTE document |
| 7. Recherche alpha. DESCRIPTEUR | 16. Recherche par ISSN/ISBN |
| 8. Recherche guidée (un descr) | 17. Interrompre la recherche |
| 9. Recherche croisée (plus. descr.) | |

Entrez la sélection (1-17) et appuyez sur <cr> :

Commandes: ? = Aide, FA = Flash Actualité

COMMENT CONSULTER LE CATALOGUE INFORMATISE

Vous trouverez dans le catalogue informatisé :

- les références de tous les ouvrages entrés à la Bibliothèque depuis début 1991
- les références des périodiques conservés à la Bibliothèque
- les titres de dossiers et de sous-dossiers d'actualité consultables au CIDIC (Centre d'Information et de Documentation Internationale Contemporaine)

Si vous cherchez des ouvrages antérieurs à 1991, veuillez consulter les fichiers manuels.

N'oubliez pas de :

- bien cerner votre sujet de recherche,
- lire les informations à l'écran,
- noter les références du document (cote, auteur, titre).

LE MENU DE RECHERCHE

vous offre plusieurs accès de recherche.

1	LISTE DES SUJETS	Recherche alphabétique mots-clés. A consulter en priorité.
2	MOTS DU SUJET	Recherche sur plusieurs mots-clés.
3	LISTE DES AUTEURS	Recherche alphabétique des auteurs.
4	MOTS DE L'ORGANISME-AUTEUR	Recherche des organismes auteur à partir des mots contenus dans le nom de l'organisme.
5	LISTE DES TITRES	Recherche alphabétique des titres.
6	MOTS DU TITRE	Recherche des titres à partir d'un ou plusieurs mots de celui-ci.
6	MOTS DE LA COLLECTION	Recherche de la collection à partir de mots de celle-ci.
7	INTERROMPRE LA RECHERCHE	Retour à l'écran d'accueil.

POUR EFFECTUER VOTRE RECHERCHE

Il est nécessaire de respecter des REGLES D'ECRITURE :

Descripteur au singulier : Election (mais Droits de l'homme)

Relations bilatérales : France - Zaïre

Nombres et dates : 19^e siècle / Historique depuis 1945

Sigles : ONU et non O.N.U.

COMMANDE	UTILISATION	CONSEILS/ REMARQUES/ EXEMPLES
----------	-------------	-------------------------------

COMMANDES DE DEPLACEMENT :

<RC>	Touche Enter ou Return	<ul style="list-style-type: none"> - Si les données finissent sur un écran, cette commande permet de passer à la notice exemplaire. - Sinon, elle permet l'affichage de l'écran suivant jusqu'à l'affichage de la notice d'exemplaire.
A ou EP	Retour à l'écran précédent.	
RE	Interruption de la recherche en cours	

COMMANDES PERMETTANT DE PRECISER VOTRE RECHERCHE :

?	<p>Troncature : La recherche est effectuée sur la racine d'un mot afin de retrouver ce terme sous toutes ses formes.</p> <p>Disponible seulement en recherche par mots (sujet, titre, collection, organisme auteur)</p>	<p>* Si vous cherchez des titres avec le mot "femme" ou "féminin", tapez "fem?" La recherche donnera les titres suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Femina illustration - Une femme du Togo <p>* Evitez de tronquer des mots comme "admin?" car il y a trop de termes commençant par ces lettres.</p>
RR	<p>Recherche Reliée : Cette commande permet de naviguer dans la base bibliographique, en accédant aux descripteurs "Voir aussi".</p>	<p>* Disponible seulement en recherche par Liste des sujets.</p> <p>* Exemple : Sujet "Emploi" Voir aussi : Politique de l'emploi En faisant RR sur "Politique de l'emploi" Sujet : "Politique de l'emploi" Voir aussi : TUC</p>
L	<p>Limitation de recherche : Sert à préciser votre recherche par type de documents (ouvrages, périodiques, dossiers, sous-dossier), date d'édition ou sujet.</p>	<p>* Cette commande est disponible sur les écrans de liste de documents.</p>
D	<p>Détail exemplaire : Sert à l'affichage de la notice exemplaire</p>	<p>* Disponible à partir de la notice bibliographique</p>
OA	<p>Ouvrages Apparentés : Cette commande permet d'accéder aux ouvrages qui ont au moins un critère en commun (auteur, sujet, collection,...) avec la notice que vous êtes en train de consulter.</p>	<p>* Cette commande est disponible sur toutes les notices bibliographiques.</p>

COMMANDES D'AIDE :

?	<p>Ecrans d'aide : En tapant "?" vous pouvez accéder à des écrans d'aide.</p>	
RR	<p>Revoir la Recherche : Récapitulatif des étapes de votre recherche.</p>	<p>* Cette commande n'est disponible qu'à partir d'un écran d'aide.</p>

ANNEXE V

NOTICE AUTORITE SUJET

Tapez No. Notice : 727

1 VEDETTE AUTORITE Agriculture, Aspect économique, Asie, Etudes comparatives
* FORMAT MARC aAgriculture"xAspect économique"yAsie"xEtudes comparatives
3 SCOPE NOTES
* ADDED/MODIFIED 20 JUN 95
5 SOURCE CLAVIER - MARC :
6 REF. VOIR 1/
7 REF. VOIR AUSSI 1/
FIN DE NOTICE

No., Enreg., Quitter, Supprimer, Modifier, <cr>:

Wyse 50 COM1 D 10:04AM 9/22/97 Emulation 80 10 NUM

NOTICE AUTORITE SUJET

Tapez No. Notice : 703

1 VEDETTE AUTORITE Agriculture
* FORMAT MARC aAgriculture
3 SCOPE NOTES
* ADDED/MODIFIED 02 JUL 93
5 SOURCE CLAVIER - MARC :
6 REF. VOIR 1/ Agronomie
7 REF. VOIR AUSSI 1/ Coopératives agricoles
2/ Foresterie
3/ Géographie agricole
4/ Aliments, Approvisionnement
5/ Irrigation
6/ Sols, Aménagement
7/ Sylviculture
8/ Biotechnologie agricole
9/ Elevage
10/ Agroforesterie
11/ Exploitations agricoles

FIN DE NOTICE

No., Enreg., Quitter, Supprimer, Modifier, <cr>:

Wyse 50 COM1 D 10:05AM 9/22/97 Emulation 80 10 NUM

SUBJECT.AUTHORITY VEDETTE AUTORITE.....

1

- 27230 Administration publique, Pays de l'Union europeenne
- 27237 Africains, France

- 27090 Afrique lusophone, Politique culturelle
- 27172 Afrique noire, Politique economique, Etudes comparatives
- 27136 Afrique, Constitutions

- 27072 Aide au developpement economique regional, France, Alsace
- 27071 Aide au developpement economique regional, France, Nord-Pas-de-Calais
- 27075 Aide au developpement economique regional, France, Picardie
- 27100 Aide au developpement economique regional, Pays en voie de developpement
- 27073 Aide au developpement economique, France, Aquitaine
- 27074 Aide au developpement economique, France, Bretagne
- 27107 Aide economique, Zambie
- 27116 Ajustement structurel (politique economique), Afrique noire
- 27171 Ajustement structurel (politique economique), Afrique noire, Etudes comparatives
- 27169 Ajustement structurel (politique economique), Kazakhstan
- 27096 Ajustement structurel (politique economique), Nigeria
- 27078 Ajustement structurel (politique economique), Pays arabes
- 27088 Ajustement structurel (politique economique), Pays en voie de developpement, Cas
- 27108 Ajustement structurel (politique economique), Zambie
- 27089 Ajustement struturel (politique economique), Pays en voie de developpement, Cas,
- 27167 Akihito, Empereur du Japon (1933-....)

- 27168 Akihito, Empereur du Japon (1933-....), Voyages, Asie

- 27209 Algerie, Vie intellectuelle, 20e siecle
- 27155 Andes (region), Politique commerciale, 1990-....
- 27233 Archeologie, Proche-orient
- 27229 Argentine, Conditions economiques, 1983-....
- 27119 Art rupestre, Angola

- 27240 Asie orientale, Cartes

- 27243 Atlantique (region)
- 27173 Attentats a la bombe, Coree (Republique populaire democratique)
- 27117 Banques, CEI

- 27118 Banques, Pays baltes

- 27159 Bois de chauffage, Industrie et commerce, Niger

- 27176 Cambodge, Politique et gouvernement, 1975-1993

- 27183 Cambodge, Politique et gouvernement, 1993-....

- 27195 Concurrence, Politique gouvernementale

- 27224 Conference internationale sur le Cambodge (1991; Paris)
- 27232 Construction, Industrie, France, Regions, Statistiques
- 27163 Convention de Vienne sur le droit des traites (1969)
- 27190 Coree (Republique populaire democratique), Relations exterieures, Syrie
- 27189 Coree (Republique populaire democratique), Relations exterieures, Iran
- 27201 Coree (Republique), Relations militaires, Etats Unis
- 27162 Crises boursieres, Amerique latine
- 27111 Culture populaire, Madagascar

SUBJECT.AUTHORITY VEDETTE AUTORITE.....

(2)

27131 Danemark, Conditions economiques, 1945-....
27093 Dettes publiques, Koweit

27225 Declaration universelle des droits de l'homme
27248 Desarmement, Moyen-Orient
27215 Desarmement, Pays en voie de developpement
27126 Developpement economique, Projets, France, Regions
27150 Economie politique, Asie, Regions
27069 Education, Planification, Madagascar

27181 El Salvador, Relations exterieures, Honduras
27194 Elections, Indonesie
27132 Emploi, Pays de l'Union europeenne
27066 Encephalopathie spongiforme bovine, France
27109 Entreprises publiques, Droit

27193 Etat de siege, Thaïlande
27134 Etat, Aspect sociologique, France

27133 Ex-Yougoslavie, Histoire

27135 Ex-Yougoslavie, Statut international

27241 Exclusion sociale, France, Midi-Pyrenees
27238 Familles immigrees, France
27223 Femmes dans le developpement, Namibie
27228 Femmes dans le developpement, Tanzanie, Bibliographie
27139 Femmes, Inde, Conditions sociales

27140 Femmes, Nigeria

27175 Finances publiques, France, Histoire

27097 Finances publiques, Nigeria

27158 France, Armee, Forces coloniales
27249 France, Relations exterieures, Moyen-Orient
27226 Feminisme, Namibie
27103 Gestion des ressources en eau, Participation des citoyens

27166 Gorbatchev, Mikhaïl Sergueevitch (1931-....), Voyages, Chine

27235 Greves et lock-out, France
27076 Handicapes mentaux, France
27153 Histoire economique, 1945-...., Statistiques
27160 Industries energetiques, Aspect de l'environnement, Niger
27112 Infrastructure (economie politique), Afrique du Nord
27113 Infrastructure (economie politique), Moyen-Orient
27234 Institut international de recherche sur la paix de Stockholm

27098 Institutions financieres, Cas, Etudes de
27105 Institutions financieres, Chine
27092 Institutions financieres, Koweit
27146 Irrigation, Asie du Sud-Est, Gestion

27068 Jeunesse, Europe, Conditions sociales

SUBJECT.AUTHORITY VEDETTE AUTORITE.....

3

27094 Koweit, Politique economique, 1990-....
27152 Lee, Teng-hui (1923-....)

27177 Lieux de villegiature, France
27242 Littoral, Pays de l'Union europeenne
27148 Litterature africaine, Cote d'Ivoire
27149 Litterature pour la jeunesse africaine
27121 Malnutrition, Ethiopie

27115 Marche financier, Afrique noire
27187 Maroc, Relations exterieures, Sahara occidental
27203 Massacres, Afrique du Sud

27212 Massacres, Cambodge

27208 Massacres, Chine

27205 Massacres, Guatemala

27123 Mobilite sociale, Afrique noire
27120 Mortalite, Cameroun, Yaounde, Statistiques
27239 Nationalisme, Europe de l'Ouest

27161 Nations unies, Haut-Commissariat aux droits de l'homme

27185 Nations unies, Maroc

27186 Nations unies, Sahara occidental

27084 Observatoire europeen de l'audiovisuel
27192 Partis politiques, Belgique

27220 Pauvrete, Tanzanie
27082 Pays arabes, Conditions sociales, 1990-...
27081 Pays arabes, Conditions economiques, 1990-....
27080 Pays arabes, Politique sociale, 1990-....
27079 Pays arabes, Politique economique, 1990-....
27170 Petites et moyennes entreprises, Afrique noire, Etudes comparatives

27246 Petites et moyennes entreprises, France, Gestion

27151 Philippines, Conditions economiques, 1946-....
27091 Politique fiscale, Koweit

27087 Politique fiscale, Pays en voie de developpement, Cas, Etudes de
27106 Politique forestiere, Russie
27099 Politique monetaire, Cas, Etudes de
27196 Politique sanitaire, Jordanie

27219 Politique sanitaire, Zimbabwe
27138 Ports, Administration

27145 Prisonniers, Statut juridique, France
27114 Privatisation, Afrique du Nord

SUBJECT.AUTHORITY VEDETTE AUTORITE.....

(4)

27110 Privatisation, Droit

27211 Proces, Zaire
27141 Procedure penale, Enquetes, France
27154 Produits agricoles, Commerce, Andes (region)
27085 Propriete fonciere, Aspect de l'environnement, France
27144 Prevision sociale, France
27213 Referendum, Equateur
27147 Riz, Asie du Sud-Est

27245 Regionalisation economique, Pays-Bas
27202 Repression politique, Afrique du Sud
27206 Repression politique, Birmanie
27207 Repression politique, Chine
27199 Repression politique, Egypte
27200 Repression politique, Thaïlande
27164 Reseaux electriques (energie), Chine
27198 Resistance au gouvernement, Thaïlande
27179 Sciences humaines, Europe, Histoire, 19e siecle
27180 Sciences humaines, Europe, Histoire, 20e siecle
27216 Sciences sociales, Algerie
27130 Sciences, Aspect politique

27165 Services de l'electricite, Chine
27182 Sida post-transfusionnel, Japon

27104 Societes d'investissement, Chine
27143 Societes, Droit, Dispositions penales, France
27197 Soins medicaux, Jordanie
27102 The, Cameroun
27137 Tourisme, Aspect sociologique, France

27236 Tourisme, Droit

27174 Trains a grande vitesse, Coree (Republique)
27184 Tribunaux criminels, France

27221 Union de l'Europe occidentale, Espagne
27222 Union de l'Europe occidentale, Portugal
27067 Vache folle, Affaire de la

27142 Vente, Armes, France
27214 Ventes, Armes, Coree (Republique populaire democratique)
27157 Viande, Consommation

27156 Viande, Industrie et commerce

27122 Vie rurale, Afrique noire

ANNEXE VII

BORDEREAU DE CREATION OU DE MODIFICATION DE VEDETTES-MATIERE RAMEAU

Date :

Nom du catalogueur :

Créer ou Corriger

Code domaine (voir liste) :

Vedette-matière :

ex : Concurrence internationale

Ukraine**Politique et gouvernement**1991-....

Subdivision géographique : oui non

Remplace (à remplir pour les modifications) :

Titre de l'ouvrage ou du dossier :

ISBN ou date d'édition (pour les ouvrages) :

Source :

On peut indiquer la référence d'un dictionnaire, d'une encyclopédie, de l'ouvrage ou du dossier de presse concernés.

ou

Origine :

Avant toute création, vérifier si la vedette proposée existe déjà dans un répertoire d'autorité de la même famille que Rameau, tels que le répertoire d'autorité de la Bibliothèque du Congrès à Washington (lcsh) ou celui de la Bibliothèque Laval à Québec (laval). Si oui, indiquer leurs initiales.

Ces répertoires sont disponibles en microfiches dans le bureau d' Hélène Roquier.

ETAPE DE LA RECHERCHE : RECALL

VOTRE CHOIX : .

ANNEXE VIII

:SELECT BIB WITH TYPEDOCU = "S-DOSSIER"

4021 article(s) selectionne(s).

:SL SD

liste 'SD' sauvee - 49 partition(s) utilisee(s)

:GL SD

4021 article(s) selectionne(s).

:SELECT BIB WITH DATEDIT < "199709]" AND WITH DATEDIT > "19970431"

54 article(s) selectionne(s).

:SL SD972

liste 'SD972' sauvee - 1 partition(s) utilisee(s)

:GL SD972

54 article(s) selectionne(s).

:LIST BIB TITRE NOTESGEN DOSSIER T-CALL

Wyse 50	COM2 U 10:46AM 8/14/97	Emulation	80	10
NUM				

VOTRE CHOIX : .

:SELECT BIB WITH TYPEDOCU = "S-DOSSIER"

4021 article(s) selectionne(s).

:SL SD

liste 'SD' sauvee - 49 partition(s) utilisee(s)

:GL SD

4021 article(s) selectionne(s).

:SELECT BIB WITH DATEDIT < "199709]" AND WITH DATEDIT > "19970431"

54 article(s) selectionne(s).

:SL SD972

liste 'SD972' sauvee - 1 partition(s) utilisee(s)

:GL SD972

54 article(s) selectionne(s).

:LIST BIB TITRE NOTESGEN DOSSIER T-CALL

Wyse 50	COM2 U 10:46AM 8/14/97	Emulation	80	10
NUM				

BIB : 62184

TITRE : Sommet de l'OTAN: Madrid. 8-9 juillet 1997

NOTES : Décision d'élargir l'OTAN à la Hongrie, la Pologne et la République
Tc
hèque.Ce projet d'adhésion prendra effet à la prochaine réunion en avril 1999

DOSSIER : In OTAN : activités

BIB : 62190

TITRE : Réunion du Forum régional de l'ASEAN: Kuala Lumpur (Malaisie) 26-27
ju
illet 1997

NOTES : Adhésion de la Birmanie et du Laos. Le Cambodge qui était candidat
mem
bre, n'obtient que le maintien de son statut d'observateur

DOSSIER : In ASEAN : coopération politique

7 article(s) liste(s)

:GL SD972

54 article(s) selectionne(s).

:SELECT BIB WITH T-COLL "QIB"

RESULTAT DE LA RECHERCHE "RECALL"

7 article(s) selectionne(s).

:SORT BIB BY DATEDIT TITRE NOTESGEN DOSSIER

Wyse 50 COM2 U 10:58AM 8/14/97 Emulation 80 10
NUM

BIB : 61343

TITRE : 9ème sommet de la SAARC: Male (Maldives). 12-14 mai 1997

NOTES : Les sept Etats membres présents appellent à la création d'une zone de libre-échange dans la région

DOSSIER : In SAARC (Association de l'Asie du Sud pour la coopération régional e)

BIB : 61264

TITRE : Signature de l'Acte fondateur OTAN - Russie: Paris. 27 mai 1997

NOTES : L'Acte fondateur, signé par Bill Clinton et Boris Eltsine, régit le s r elations à venir entre l'OTAN élargie à certains pays d'Europe centrale e n E ur ope

DOSSIER : In Relations OTAN - Europe de l'Est. COCONA (Conseil de coopération no rd-atlantique)

BIB : 61796

TITRE : Sommet de l'OUA: Hararé (Zimbabwe). 2-4 juin 1997

NOTES : Le Tanzanien Salim Ahmed Salim, est réélu pour un troisième mandat de quatre ans à la tête de l'organisation panafricaine

DOSSIER : In OUA (Organisation de l'unité africaine)

BIB : 61802

TITRE : Mary Robinson est nommée haut commissaire aux droits de l'homme : N ew-York. 12 juin 1997

BIB : 62184

TITRE : Sommet de l'OTAN: Madrid. 8-9 juillet 1997

NOTES : Décision d'élargir l'OTAN à la Hongrie, la Pologne et la République
Tc
hèque. Ce projet d'adhésion prendra effet à la prochaine réunion en avril 1999

DOSSIER : In OTAN : activités

BIB : 62190

TITRE : Réunion du Forum régional de l'ASEAN: Kuala Lumpur (Malaisie) 26-27
ju
illet 1997

NOTES : Adhésion de la Birmanie et du Laos. Le Cambodge qui était candidat
mem
bre, n'obtient que le maintien de son statut d'observateur

DOSSIER : In ASEAN : coopération politique

7 article(s) liste(s)

:

Wyse 50 COM2 U 10:59AM 8/14/97 Emulation 80 10
NUM

:

:GL SD972

54 article(s) selectionne(s).

:SELECT BIB WITH T-COLL "QIB"

7 article(s) selectionne(s).

:SL QB972

liste 'QB972' sauvee - 1 partition(s) utilisee(s)

:

"PICK2PC38"

Dynix 2 pc - V 2 - avril 95 / extraction du 11:27:05 14 AOU 1997

Liste des champs transférés :

TITRE NOTESGEN DOSSIER T-CALL

61007

"Dusan Tadic est reconnu coupable de crimes contre l'humanité par le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie: La Haye. 7 mai 1997";

"Ce Serbe de Bosnie était accusé d'avoir participé en 1992 au "nettoyage ethnique" dans le nord-ouest de la Bosnie et d'avoir torturé et tué des détenus musulmans des camps d'Omarska, Keraterm et Trnopolje";

"In Tribunal pénal international sur les crimes de guerre en ex-Yougoslavie";

"QI/AIV/2215";

61264

"Signature de l'Acte fondateur OTAN - Russie: Paris. 27 mai 1997";

"L'Acte fondateur, signé par Bill Clinton et Boris Eltsine, régit les relations à venir entre l'OTAN élargie à certains pays d'Europe centrale et la Russie. Il établit un Conseil conjoint permanent au sein duquel la Russie sera associée à toutes les décisions sur la sécurité en Europe";

"In Relations OTAN - Europe de l'Est. COCONA (Conseil de coopération nord-atlantique)";

"QI/RII/2007";

61343

"9ème sommet de la SAARC: Male (Maldives). 12-14 mai 1997";

"Les sept Etats membres présents appellent à la création d'une zone de libre-échange dans la région";

"In SAARC (Association de l'Asie du Sud pour la coopération régionale)";

"QI/BIII/1804";

61796

"Sommet de l'OUA: Hararé (Zimbabwe). 2-4 juin 1997";

"Le Tanzanien Salim Ahmed Salim, est réélu pour un troisième mandat de quatre ans à la tête de l'organisation panafricaine";

"In OUA (Organisation de l'unité africaine)";

"QI/BIII/0102";

61802

"Mary Robinson est nommée haut commissaire aux droits de l'homme : New-York. 12 juin 1997";

"Mary Robinson était présidente de la République d'Irlande depuis 1990

.";

"In ONU : Droits de l'homme. Généralités";

"QI/AV/0055";

62184

"Sommet de l'OTAN: Madrid. 8-9 juillet 1997";

"Décision d'élargir l'OTAN à la Hongrie, la Pologne et la République Tchèque. Ce projet d'adhésion prendra effet à la prochaine réunion en avril 1999";

"In OTAN : activités";

"QI/RII/1012";

62190

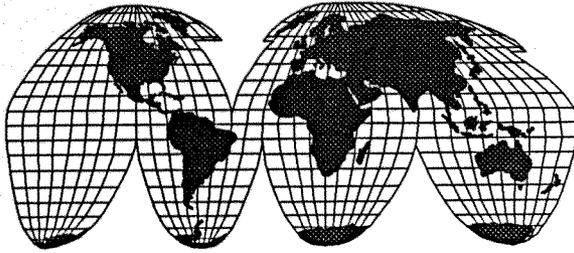
"Réunion du Forum régional de l'ASEAN: Kuala Lumpur (Malaisie) 26-27 juillet 1997";

"Adhésion de la Birmanie et du Laos. Le Cambodge qui était candidat membre, n'obtient que le maintien de son statut d'observateur";

"In ASEAN : coopération politique";

"QI/BIII/0105";

Questions internationales



Politique internationale

CIDIC

3

61007

Dusan Tadic est reconnu coupable de crimes contre l'humanité par le Tribunal pénal International pour l'ex-Yougoslavie: La Haye. 7 mai 1997

Ce Serbe de Bosnie était accusé d'avoir participé en 1992 au nettoyage ethnique dans le nord-ouest de la Bosnie et d'avoir torturé et tué des détenus musulmans des camps d'Omarska, Keraterm et Trnopolje

In Tribunal pénal international sur les crimes de guerre en ex-Yougoslavie

QI/AIV/2215

61343

9ème sommet de la SAARC: Male (Maldives). 12-14 mai 1997
Les sept Etats membres présents appellent à la création d'une zone de libre-échange dans la région

In SAARC (Association de l'Asie du Sud pour la coopération régionale)

QI/BIII/1804

61264

Signature de l'Acte fondateur OTAN - Russie: Paris. 27 mai 1997

L'Acte fondateur, signé par Bill Clinton et Boris Eltsine, régit les relations à venir entre l'OTAN élargie à certains pays d'Europe centrale et la Russie. Il établit un Conseil conjoint permanent au sein duquel la Russie sera associée à toutes les décisions sur la sécurité en Europe

In Relations OTAN - Europe de l'Est. COCONA (Conseil de coopération nord-atlantique)

QI/RII/2007

61796

Sommet de l'OUA: Hararé (Zimbabwe). 2-4 juin 1997
Le Tanzanien Salim Ahmed Salim, est réélu pour un troisième mandat de quatre ans à la tête de l'organisation panafricaine

In OUA (Organisation de l'unité africaine)

QI/BIII/0102

61802

Mary Robinson est nommée haut commissaire aux droits de l'homme : New-York. 12 juin 1997

Mary Robinson était présidente de la République d'Irlande depuis 1990

In ONU : Droits de l'homme. Généralités

QI/AV/0055

CIDIC

4

62184

Sommet de l'OTAN: Madrid. 8-9 juillet 1997

Décision d'élargir l'OTAN à la Hongrie, la Pologne et la République Tchèque. Ce projet d'adhésion prendra effet à la prochaine réunion en avril 1999

In OTAN : activités

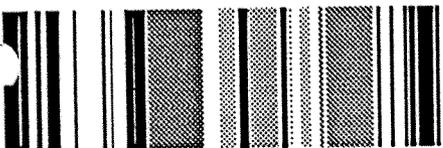
QI/RII/1012

62190

Réunion du Forum régional de l'ASEAN: Kuala Lumpur (Malaisie) 26-27 juillet 1997
Adhésion de la Birmanie et du Laos. Le Cambodge qui était candidat membre, n'obtient que le maintien de son statut d'observateur

In ASEAN : coopération politique

QI/BIII/0105



cidic

Lexique

CONSTRUCTION

VA LOGEMENT

CONSTRUCTION NAVALE

Contadora

V GROUPE DE CONTADORA

CONTRACEPTION

CONTRAS (NICARAGUA)

CONTREBANDE

CONTREFACON

VA MARQUE

CONTROLE DES CHANGES

VA MARCHE DES CHANGES

Contrôle des naissances

V CONTRACEPTION

CONVENTION CONCERNANT LA COMPETENCE JUDICIAIRE ET L'EXECUTION DES
DECISIONS EN MATIERE CIVILE ET COMMERCIALE (CEE) (1968)

CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS
CRUELS, INHUMAINS OU DEGRADANTS (1984)

CONVENTION DE GENEVE RELATIVE A LA PROTECTION DES VICTIMES DES
CONFLITS ARMES (1949)

CONVENTION DE LOME (CEE)

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés
fondamentales

V CONVENTION EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME

~~Convention de Schengen~~~~V ACCORD DE SCHENGEN (CEE)~~

CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITES (1969)

CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITES ENTRE ETATS ET
ORGANISATIONS INTERNATIONALES OU ENTRE ORGANISATIONS
INTERNATIONALES (1986)

CONVENTION DE VIENNE SUR LES RELATIONS DIPLOMATIQUES ET
LES IMMUNITES DIPLOMATIQUES (1963)

CONVENTION DES NATIONS UNIES RELATIVE A UN CODE DE CONDUITE DES
CONFERENCES MARITIMES (1974)

CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER (1982)

CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE TRANSPORT MULTIMODAL
INTERNATIONAL (1980)

CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LES DROITS DE L'ENFANT (1989)

CONVENTION EUROPEENNE CONTRE LE DOPAGE (1989)

CONVENTION EUROPEENE D'ETABLISSEMENT (CONSEIL DE L'EUROPE) (1955)

CONVENTION EUROPEENNE DE LA TELEVISION TRANSFRONTALIERE (CONSEIL DE L'EUROPE) (1989)

CONVENTION EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME (CONSEIL DE L'EUROPE) (1950)

CONVENTION EUROPEENNE POUR LA PREVENTION DE LA TORTURE ET DES PEINES OU TRAITEMENTS INHUMAINS OU DEGRADANTS (CONSEIL DE L'EUROPE) (1987)

CONVENTION EUROPEENNE POUR LA REPRESSION DU TERRORISME (CONSEIL DE L'EUROPE) (1976)

CONVENTION EUROPEENNE RELATIVE AU STATUT JURIDIQUE DU TRAVAILLEUR MIGRANT (CONSEIL DE L'EUROPE) (1977)

CONVENTION EUROPEENNE SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX D'ABATTAGE (CONSEIL DE L'EUROPE) (1979)

CONVENTION EUROPEENNE SUR LA VIOLENCE ET LES DEBORDEMENTS DE SPECTATEURS LORS DE MANIFESTATIONS SPORTIVES ET NOTAMMENT DE MATCHES DE FOOTBALL (CONSEIL DE L'EUROPE) (1985)

CONVENTION INTERAMERICAINE DES DROITS DE L'HOMME (1969) (OEA)

CONVENTION INTERAMERICAINE POUR LA PREVENTION ET LA REPRESSION DE LA TORTURE (OEA) (1985)

CONVENTION INTERNATIONALE CONTRE LA PRISE D'OTAGES (1979)

CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION DE TOUTE FORME DE DISCRIMINATION RACIALE (1969)

CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION ET LA REPRESSION DU CRIME D'AFARTHEID (1977)

CONVENTION POUR LA PREVENTION DU CRIME DE GENOCIDE (1948)

CONVENTION POUR LA PROTECTION DE LA FLORE ET DE LA FAUNE ANTARCTIQUES (1980)

CONVENTION POUR LA PROTECTION DES PERSONNES A L'EGARD DU TRAITEMENT AUTOMATISE DES DONNEES A CARACTERE PERSONNEL (CONSEIL DE L'EUROPE) (1981)

CONVENTION POUR LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL DE L'EUROPE (CONSEIL DE L'EUROPE) (1985)

CONVENTION RELATIVE A LA CONSERVATION DE LA VIE SAUVAGE ET DU MILIEU NATUREL DE L'EUROPE (CONSEIL DE L'EUROPE) (1979)

CONVENTION SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES (1979)